



WJAA Soccer Tournament December 1st & 2nd 2017

中等部女子サッカーWJAAトーナメントのご案内

Tournament schedule for Friday

09:00 Arrive at CA
 09:15 Warm-up on field
 10:00 Matches start
 16:30 Matches end

Tournament schedule for Saturday

08:00 Arrive at CA
 08:15 Warm-up on field
 09:00 Matches start
 15:00 Matches end
 Presentation Ceremony

12月1日(金)のトーナメントのスケジュール

09:00 CA到着
 09:15 ウォーミングアップ
 10:00 試合開始
 16:30 試合終了

12月2日(土)のトーナメントのスケジュール

08:00 CA到着
 08:15 ウォーミングアップ
 09:00 試合開始
 15:00 試合終了
 表彰式

What to bring:

Uniform, football boots, long socks, shin-guards, towel, money for transportation, food & drinks. Please talk to your daughter about how she will travel to and from the games then fill in the form below and return it to the coach.
 Fare: Kita Senri → Umeda: 270 yen
 JR Osaka → Marine Park: 640 yen

持ち物

ユニフォーム、サッカーシューズ、長いソックス、シンガード、タオル、交通費、食事代、飲み物。お子様とお話をして、当日の行き帰りの方法について、下の項目をチェックし、コーチまで提出してください
 交通費：北千里 → 梅田：270円
 JR大阪 → マリンパーク：640円

Coaches: Mr. Frater (090 3969 0516) & Ms. Rumble



Please fill in and return this form 以下の質問項目に答えてください。

Where will you meet the coaches? 待ち合わせ場所を以下から選んでください。

	金	土
Kita Senri Station 北千里駅	<input type="checkbox"/> 07:10	<input type="checkbox"/> 06:20
Umeda (Big Man) 梅田(ビッグマン)	<input type="checkbox"/> 07:55	<input type="checkbox"/> 07:05
Canadian Academy カネディアン アカデミー	<input type="checkbox"/> 08:55	<input type="checkbox"/> 08:10

How will you return home? 試合後の帰宅方法

	金	土	
Independently	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	自分で帰る
With parents	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	保護者が迎えに来る
To Umeda with coach	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	コーチと梅田まで帰る
To Kita Senri with coach	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	コーチと北千里まで一緒に帰る

My daughter _____ has permission to participate in the tournament on Dec 1-2.











私は、娘 _____ の12月1日2日のサッカートーナメントへの参加を認めます。

Emergency contact No. (緊急電話番号) : _____ - _____ - _____









Date日付 : ____/____/2017 Parent's Signature 保護者ご署名: _____

Return to Mr Frater by Wednesday, November 29th **11月29日(水)までにMr Fraterに渡して下さい**

Friday December 1st

Time	Route	Fare
07:19	 KITASENRI Station timetable Add to favorite	┌
[19 Min]	 Hankyu Senri Line for TENGACHAYA Train timetable Interval timetable	┌
07:38 07:40	 AWAJI Station timetable Add to favorite	¥270
[11 Min]	 Hankyu Kyoto Line Local for UMEDA Train timetable Interval timetable	┌
07:51 07:51	 UMEDA(HANKYU) Add to favorite	┌
08:08 08:08	 OSAKA [Departure track No.3] Station timetable Add to favorite	┌
[19 Min]	 JR Kobe Line Rapid Service for HIMEJI Train timetable Interval timetable	¥390
08:27 08:32	 SUMIYOSHI(HYOGO/JR) Station timetable Add to favorite	┌
[11 Min]	 Kobe Rokko Liner for MARINE PARK Train timetable Interval timetable	¥250
08:43	 MARINE PARK Add to favorite	┌

Saturday December 2nd

Time	Route	Fare
06:28	 KITASENRI Station timetable Add to favorite	┌
[18 Min]	 Hankyu Senri Line for TENGACHAYA Train timetable Interval timetable	┌
06:46 06:49	 AWAJI Station timetable Add to favorite	¥270
[10 Min]	 Hankyu Kyoto Line Local for UMEDA Train timetable Interval timetable	┌
06:59 06:59	 UMEDA(HANKYU) Add to favorite	┌
07:18 07:21	 OSAKA [Departure track No.5] Station timetable Add to favorite	┌
[20 Min]	 JR Kobe Line Rapid Service for HIMEJI Train timetable Interval timetable	¥390
07:41 07:48	 SUMIYOSHI(HYOGO/JR) Station timetable Add to favorite	┌
[11 Min]	 Kobe Rokko Liner for MARINE PARK Train timetable Interval timetable	¥250
07:59	 MARINE PARK Add to favorite	┌



Canadian Academy

Home of the Falcons



WJAA Middle School Girls Soccer Tournament

A Division	
CA A	
NIS A	
MBIS A	
SOIS A	

B Division	
CA B	
NIS B	
SOIS B	
MBIS B	
SOIS C	

Friday 1st December 2017

North Lilly Field		
10:00	DIV B	CA B vs SOIS C
11:05	DIV A	CA A vs NIS A
12:10	DIV B	NIS B vs CA B
13:15	DIV A	SOIS A vs CA A
14:20	DIV B	MBIS B vs NIS B
15:25	DIV A	CA A vs MBIS A

South Lilly Field		
DIV B		SOIS B vs MBIS B
DIV A		MBIS A vs SOIS A
DIV B		SOIS C vs SOIS B
DIV A		NIS A vs MBIS A
DIV B		SOIS B vs CA B
DIV A		NIS A vs SOIS A

Saturday 2nd December 2017

North Lilly Field		
9:00	DIV B	SOIS C vs NIS B
10:00	DIV A	1st vs 4th
11:00	DIV B	NIS B vs SOIS B
12:00	DIV A	Loser Gm 1 vs 3rd/4th
13:00	DIV B	1st vs 2nd
14:00	DIV A	Winner Gm 1 vs Winner Gm 2
15:00		Presentations

South Lilly Field		
DIV B		CA B vs MBIS B
2		2nd vs 3rd
DIV B		MBIS B vs SOIS C
		3rd vs 4th
		DIV B